

NAPIA

NAPIA là bản tin được phát hành bởi Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki dành cho người nước ngoài.
Biên tập: Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki

Tiếng Việt

NAPIA VOL. 63 NỘI DUNG SỐ 6/2023

Lớp học trải nghiệm văn hóa Nhật Bản “Gấp ghim cài áo bằng giấy origami” đã được tổ chức!

Thứ Bảy ngày 25 tháng 3 năm 2023, tại Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Nagasaki, lớp học trải nghiệm văn hóa Nhật Bản dành cho người Nhật và người nước ngoài sống ở Nagasaki đã được tổ chức. Tổng cộng có 16 người đến từ Nhật Bản, Trung Quốc, Ukraine, Malaysia, Việt Nam, New Zealand, v.v. đã tham gia. Lần này, giáo viên Miyamoto Mariko - một nghệ nhân gấp giấy origami đã dạy về cách gấp ghim cài áo, hộp đựng ghim cài áo hình trái tim bằng giấy origami và máy bay giấy có thể bay được. Cô Miyamoto sử dụng tờ giấy origami cỡ lớn để giải thích về cách gấp, các học viên rất chăm chú lắng nghe và cố gắng tạo ra những chiếc ghim cài áo bằng giấy origami đầu tiên. Những công đoạn chi tiết cũng được các học viên phối hợp cùng nhau thực hiện, và họ đã làm ra những chiếc ghim cài áo rất đẹp! Chúng tôi xin cảm ơn các bạn đã tham gia lớp học và phối hợp!



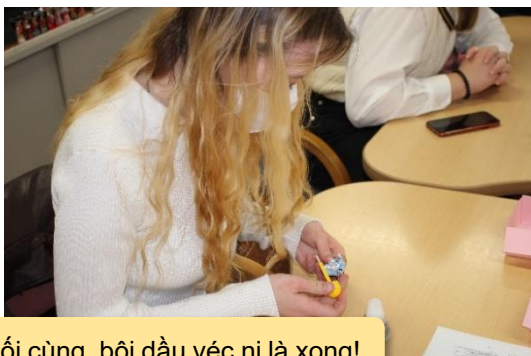
Dùng tờ giấy origami cỡ lớn để giải thích

Học viên chăm chú lắng nghe giáo viên giải thích



Những vị trí hợp thì dùng que xiên tre để gấp

Các bạn thấy các hình gấp này có giống nhau không?



Cuối cùng, bôi dầu véc ni là xong!



Cầm tác phẩm hoàn thành lên để chụp ảnh kỷ niệm!

Cổng thông tin phòng chống thiên tai tỉnh Nagasaki là gì?

Cổng thông tin phòng chống thiên tai tỉnh Nagasaki là trang web cung cấp thông tin thiên tai khi có thiên tai xảy ra ở tỉnh Nagasaki. Trên Cổng thông tin phòng chống thiên tai tỉnh Nagasaki, có thể xem “Bản đồ thiên tai và phòng chống thiên tai”, “Thông tin phòng chống thiên tai của từng thành phố, thị trấn”, v.v. Trang web này hỗ trợ nhiều ngôn ngữ khác nhau. Mưa lớn và bão thường tăng lên trong thời gian từ tháng 7 đến tháng 10, các bạn cư dân người nước ngoài sống ở tỉnh Nagasaki cũng hãy xem thông tin để chuẩn bị trước cho việc đó nhé!

■ Bản đồ thiên tai và phòng chống thiên tai: Cung cấp thông tin về thời tiết, thông tin thiên tai, thông tin sơ tán, mực nước của các sông, v.v.

- ① Ở phần “Hiện thị thông tin” trên bản đồ, thông tin về thiên tai được hiển thị trên các tab.
- ② Nếu chọn vào thông tin muốn xem thì tình trạng hiện tại và mức độ nguy hiểm sẽ được hiển thị bằng các màu sắc và ký hiệu khác nhau.
- ③ Phần “Hướng dẫn sử dụng” trên bản đồ có giải thích ngắn gọn về thông tin được hiển thị ở ②.



■ Thông tin phòng chống thiên tai của từng thành phố, thị trấn: Có thể xem danh sách thông tin sơ tán và thông tin thời tiết phòng chống thiên tai đã được công bố cho toàn bộ 21 thành phố, thị trấn trong tỉnh Nagasaki.



Thông tin phòng chống thiên tai cho từng đô thị	
Thành phố Nagasaki	▼
Thành phố Sasebo	▼
Thành phố Shimabara	▼
thành phố isahaya	▼
Thành phố Omura	▼
Thành phố Hirado	▼
Thành phố Matsuura	▼
Thành phố Tsushima	▼
Thành phố Iki	▼
Thành phố Goto	▼

Thông tin phòng chống thiên tai cho từng đô thị	
Thành phố Nagasaki	▲
Thông tin sơ tán	không có
Nơi trú ẩn	---
Thông tin thời tiết phòng chống thiên tai	sấm sét
Dự báo lũ sông cụ thể	không có thông báo
nguy cơ sạt lở đất	---
núi lửa	không có thông báo

Vui lòng truy cập "Cổng thông tin phòng chống thiên tai tỉnh Nagasaki" từ đây!



Giới thiệu một số công cụ tra cứu thông tin hỗ trợ đa ngôn ngữ giúp ích khi xảy ra thiên tai!

KIKIKURU

Đây là bản đồ phân bố rủi ro do Cơ quan Khí tượng Nhật Bản lập ra, trong đó nguy cơ thiệt hại do mưa sẽ được mã hoá màu sắc thành năm cấp, và hiển thị thời gian cụ thể trên bản đồ. Hỗ trợ 15 ngôn ngữ.



Safety tips

Đây là ứng dụng miễn phí, cung cấp bản tin nhanh về động đất, cảnh báo sóng thần, cảnh báo đặc biệt, khuyến cáo sơ tán, v.v. ở Nhật Bản. Hỗ trợ 14 ngôn ngữ.



NHK WORLD-JAPAN

Đây là ứng dụng miễn phí, không chỉ cung cấp thông tin về thiên tai mà còn cung cấp nhiều thông tin cần thiết cho cuộc sống hàng ngày ở Nhật Bản. Hỗ trợ 19 ngôn ngữ (tuy nhiên, phần thông tin thiên tai thì chỉ hỗ trợ 4 ngôn ngữ).



Những điều cần biết khi sinh con ở Nhật Bản

Khi người nước ngoài kết hôn, sinh con, nuôi con ở Nhật Bản thì cần làm các thủ tục cần thiết tại phòng thị chính, tại bệnh viện, tại cục quản lý xuất nhập cảnh và lưu trú, v.v. Vui lòng tham khảo nội dung dưới đây và làm thủ tục nhé! Nếu có điểm nào chưa rõ, vui lòng liên hệ với Quầy tư vấn người nước ngoài tỉnh Nagasaki.

■ **Nhận Sổ theo dõi sức khỏe bà mẹ trẻ em:** Khi biết mình đã mang thai, bạn cần thông báo việc mang thai với phòng thị chính của khu phố nơi bạn sinh sống (phòng thị chính thành phố, phòng thị chính quận, phòng thị chính thị trấn, phòng thị trấn làng). Và bạn sẽ được phòng thị chính cấp “Sổ theo dõi sức khỏe bà mẹ trẻ em”. Sổ theo dõi sức khỏe bà mẹ trẻ em là cuốn sổ tay bạn cần mang theo khi đi đến bệnh viện sau khi mang thai. Trong đó có viết những điều chú ý, v.v. khi nuôi con nhỏ. Ngoài ra, trong đó cũng viết về tình trạng sức khỏe của người mẹ trong lúc mang thai, của em bé từ lúc được sinh ra cho đến khi học tiểu học, cân nặng của trẻ, đã mắc bệnh gì, đã tiêm phòng chưa, v.v.

■ **Khám sức khỏe cho phụ nữ mang thai:** Kiểm tra tình trạng sức khỏe của người mẹ đang mang thai, kiểm tra xem thai nhi có phát triển khỏe mạnh không. Bạn có thể được phát “Phiếu khám sức khỏe cho phụ nữ mang thai với chi phí thấp” tại phòng thị chính. Ngoài ra, nếu có điều gì lo lắng hay gặp khó khăn gì trong quá trình mang thai hoặc sau khi em bé được sinh ra, bạn có thể tham vấn với y tá sức khỏe cộng đồng hoặc nữ hộ sinh.

■ **Thủ tục xin tiền trợ cấp trả 1 lần cho việc sinh con và chăm sóc em bé:** Khi bạn sinh con tại bệnh viện của Nhật Bản thì sẽ tốn khoảng 500.000 yên. Nếu đã tham gia Bảo hiểm y tế quốc dân thì có thể nhận được “tiền trợ cấp trả 1 lần cho việc sinh con và chăm sóc em bé” khoảng 500.000 yên sau khi sinh 1 em bé. Vui lòng làm thủ tục này tại phòng thị chính của khu phố nơi bạn sinh sống hoặc tại bệnh viện nơi bạn sẽ sinh con. (*Số tiền của “tiền trợ cấp trả 1 lần cho việc sinh con và chăm sóc em bé” sẽ khác nhau tùy theo ngày em bé được sinh ra.)

■ **Nộp Giấy báo sinh, làm thủ tục tại cục quản lý xuất nhập cảnh và lưu trú Nhật Bản/Đại sứ quán:** Sau khi sinh con tại Nhật Bản, bạn cần nộp “Giấy báo sinh” cho phòng thị chính. Trong vòng 14 ngày sau khi sinh con, bạn cần nộp cho phòng thị chính của khu phố nơi em bé được sinh ra, hoặc của khu phố nơi bố mẹ sinh sống. Nếu cả bố mẹ của em bé đều là người nước ngoài thì cho dù em bé được sinh ra ở Nhật Bản cũng không được mang quốc tịch Nhật Bản. Trong vòng 30 ngày sau khi sinh con, bạn cần đến cục quản lý xuất nhập cảnh và lưu trú gần nhà để làm “Thủ tục xin tư cách lưu trú” và nhận thẻ lưu trú. Và làm “Thủ tục nhập quốc tịch” tại đại sứ quán hoặc lãnh sự quán.

[Tham khảo]

Sách hướng dẫn sinh hoạt và làm việc ~ Dành cho người nước ngoài sống tại Nhật Bản ~ (Cục Quản lý xuất nhập cảnh và lưu trú)
Trang web hỗ trợ nuôi dạy con dành cho cư dân người nước ngoài (Quý giao lưu quốc tế Kanagawa)



Quầy tư vấn cho người nước ngoài của tỉnh Nagasaki là nơi như thế nào?

Để những người nước ngoài đang sống ở tỉnh Nagasaki có thể an tâm sinh hoạt một cách an toàn, chúng tôi tư vấn bằng 22 ngôn ngữ. Bạn có thể tư vấn qua điện thoại và e-mail hoặc gặp trực tiếp về những điều mình đang gặp rắc rối như tư cách lưu trú, công việc, y tế, phúc lợi và thói quen sinh hoạt. Không mất tiền tư vấn.

Phương pháp tư vấn

- Đến quầy tư vấn và tham khảo ý kiến: bên trong Hiệp hội giao lưu quốc tế Nagasaki (Tầng 1 Hội quán giao lưu Dejima, 2-11 thị trấn Dejima, thành phố Nagasaki)
- Tư vấn qua điện thoại: 095-820-3377
- Tư vấn qua email: soudan@nia.or.jp

Ngày giờ có thể tư vấn

9:00 sáng ~ 5:00 chiều từ thứ Hai ~ thứ Bảy *Đóng cửa vào Chủ nhật, ngày lễ và 29/12 ~ 3/1

Buổi tư vấn chuyên gia cho người nước ngoài

Bạn có thể tư vấn miễn phí với chuyên viên luật hành chính về tình trạng cư trú, luật pháp, công việc, v.v. Vui lòng đặt lịch hẹn để được tư vấn.

- Thời gian: 1:30 ~ 4:30 chiều thứ bảy tuần thứ 4 của tháng

(Ngày giờ có thể thay đổi, vì vậy vui lòng kiểm tra tại website hoặc Facebook của Hiệp hội Quốc tế Nagasaki.)

- Địa điểm: Quầy tư vấn cho người nước ngoài tỉnh Nagasaki (Tầng 1 Hội quán giao lưu Dejima, 2-11 thị trấn Dejima, thành phố Nagasaki) TEL : 095-820-3377



Thông báo về các sự kiện, khoá học

Lớp học tiếng Nhật (đơn vị chủ trì: Mạng lưới tiếng Nhật ở Nagasaki)

Lớp học tiếng Nhật sắp bắt đầu! Nếu bạn muốn học tiếng Nhật, vui lòng liên hệ với chúng tôi.

<<Ngày>> Thứ Bảy hàng tuần *Tháng 8 nghỉ

<<Thời gian>> Từ 14:00 đến 15:30 <<Phí tham gia>> 1000 yên/tháng

<<Địa điểm>> Phòng họp dành cho công dân tầng 2 Phòng thị chính thành phố Nagasaki

(4-1 Uonomachi, thành phố Nagasaki) *Là phòng thị chính mới của thành phố Nagasaki.

<<Địa chỉ liên hệ>> Vui lòng liên hệ với người phụ trách sau đây của Mạng lưới tiếng Nhật ở Nagasaki.

- Nishikubo Ikuko (ĐT: 095-821-6454)
- Komatsu Mitsuko (ĐT: 0957-25-2605 / 090-9479-4180)
- Kinoshita Mieko (ĐT: 090-9588-9981)



Lớp học tiếng Nhật sơ cấp dành cho người nước ngoài(Đơn vị chủ trì: Phòng Quốc tế thành phố Nagasaki)

Người nước ngoài sinh sống tại thành phố Nagasaki, hoặc người nước ngoài làm việc, học tập tại thành phố Nagasaki có thể học tiếng Nhật miễn phí. Các tình nguyện viên quốc tế thành phố Nagasaki sẽ dạy tiếng Nhật sử dụng trong đời sống. Tuy nhiên, các bạn cần đóng tiền tài liệu là 2.970 yên. Dự định từ tháng 9 sẽ tổ chức mới các lớp thứ Tư (khóa buổi trưa), thứ Năm (khóa buổi tối)! Mọi thông tin chi tiết xin vui lòng tham khảo Website của Phòng Quốc tế thành phố Nagasaki.

<<Ngày giờ>> Thứ Ba hàng tuần (18:30-20:00) từ tháng 5 năm 2023 đến tháng 10 năm 2023

<<Địa điểm tổ chức>> Khu đa năng tầng 2 Phòng thị chính thành phố Nagasaki

(4-1 Uonomachi, thành phố Nagasaki)

<<Địa chỉ liên hệ>> Phòng Quốc tế thành phố Nagasaki (ĐT: 095-829-1113)



Để biết lịch trình chi tiết của lớp học tiếng Nhật sơ cấp xin bấm vào đây!

Lần thứ 15 ~ Hãy nói cho nhau nghe tại Nagasaki ~

Tuyển dụng lớn người tham gia Cuộc thi hùng biện tiếng Nhật dành cho người nước ngoài!

<<Thời gian>> Ngày 14 tháng 10 năm 2023 (Thứ Bảy) 13:30-16:00

<<Địa điểm tổ chức>> Phòng giao lưu B2F của Nhà tưởng niệm hòa bình quốc gia Nagasaki cho các nạn nhân bom nguyên tử

<<Đơn vị chủ trì>> Ban tổ chức cuộc thi hùng biện tiếng Nhật dành cho người nước ngoài

Hiệp hội xúc tiến hòa bình Nagasaki / Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Nagasaki

<<Giải thưởng>> Giải nhất 50.000 yên, giải nhì 30.000 yên, giải ba 20.000 yên, giải triển vọng 10.000 yên, và các giải thưởng dành cho người tham gia khác,..

<<Địa chỉ liên hệ>> Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Nagasaki (Địa chỉ: 2-11 Dejima-machi, Nagasaki-shi)

•TEL : 095-823-3931 •Email : nia@nia.or.jp

<<Hạn đăng ký>> Phải đăng ký trước thứ Hai ngày 28 tháng 8 năm 2023

Tư cách tham gia và Đơn đăng ký tham gia sẽ được đăng tải trên Website chính thức của Hiệp hội.



Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki **Nagasaki International Association**

Hàng tuần, chúng tôi mở cửa từ thứ 2 đến thứ 6, từ 9h sáng đến 5h30 chiều. (Trừ thứ 7, chủ nhật, ngày lễ)

2-11 Dejima-machi Nagasaki City TEL : 095-823-3931 FAX : 095-822-1551

E-mail : nia@nia.or.jp Website : <https://www.nia.or.jp/>

Facebook : <https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>



Website



Facebook